

Universidade Federal de Goiás
Faculdade de Letras
Pós-Graduação em Letras e Linguística
Mestrado e Doutorado

Área de Concentração: Estudos Linguísticos

Curso: Ensino e Aprendizagem de Línguas

Prof.: Dr. Francisco José Quaresma de Figueiredo e Dra. Neuda Alves do Lago

Carga horária: 64 horas (4 créditos)

1º semestre de 2018

EMENTA: Reflexões sobre o papel da língua materna na aquisição de uma língua estrangeira; discussão das teorias de aquisição de línguas estrangeiras e suas aplicações aos processos de ensino e aprendizagem.

FORMATO: O curso será conduzido na forma de trabalhos em grupos, palestras dialogadas e seminários.

OBJETIVOS: Este curso tem por objetivos:

- a) proporcionar a oportunidade para compreender e discutir questões relativas ao ensino/aprendizagem de línguas estrangeiras, bem como suas aplicações em pesquisas na área de linguística aplicada.
- b) subsidiar reflexões sobre o processo de ensino/aprendizagem de línguas estrangeiras.

AValiação: A avaliação será feita por meio da participação dos alunos (1,0), apresentações orais (seminários) (2,0) e trabalho final sobre um dos temas abordados no curso (7,0).

PROGRAMA:

13/03 Francisco	1ª aula: Linguística aplicada – um panorama (Francisco e Neuda) 1) CELANI, M. A. A. Afinal, o que é linguística aplicada? In: PASCHOAL, M. S. Z. de; CELANI, M. A. A. <i>Linguística Aplicada: da aplicação da linguística à linguística transdisciplinar</i> . São Paulo: EDUC, 1992. p. 15-23.
20/03 Francisco Francisco	2ª aula: L1 e L2 (Francisco) 1) LIGHTBOWN, P. M.; SPADA, N. <i>How languages are learned</i> . Hong Kong: Oxford University Press, 1993, p. 1-17 (Cap. 1: Learning a first language). 2) FIGUEIREDO, F. J. Q. de. <i>Aprendendo com os erros: uma perspectiva comunicativa de ensino de línguas</i> . 3. Ed. Revista e Ampliada. Goiânia: Ed. da UFG, 2015, p.15-48.
27/03 Francisco Francisco	3ª aula: L1 e L2 (Francisco) 1) DULAY, H.; BURT, M.; KRASHEN, S. <i>Language Two</i> . New York: Oxford University Press, 1982, p. 96-120 (Cap. 5: The role of the first language). 2) MCLAUGHLIN, B. Myths and misconceptions about second language learning: what every teacher needs to unlearn. Trabalho subsidiado pelo National Center for Research on Cultural Diversity and Second Language Learning, 1992.
03/04 Francisco	4ª aula: Teorias de aquisição de L2 - uma introdução (Francisco) e discussão sobre a proposta do trabalho final 1) ELLIS, R. <i>Understanding Second Language Acquisition</i> . Oxford: Oxford University Press, 1985, p. 248-282 (Cap. 10: Theories of second language acquisition). 2) Discussão sobre a proposta do trabalho final (todos os alunos)

<p>10/04 Neuda Neuda Neuda</p>	<p>5ª aula: Interlíngua (Neuda) 1) SELINKER, L. Interlanguage. <i>IRAL</i>, v. 10, p. 209-231, 1972. 2) MCLAUGHLIN, B. <i>Theories of Second-Language Learning</i>. New York: Edward Arnold, 1987, p. 59-81 (Cap. 3: Interlanguage theory). 3) COOK, V. Going beyond the native speaker in language teaching. <i>TESOL Quarterly</i>, v. 33, n. 2, p. 185-209, 1999.</p>
<p>17/04</p>	<p>6ª aula: O modelo do monitor e os universais linguísticos (Neuda) 1) KRASHEN, S. D. <i>Principles and Practice in Second Language Acquisition</i>. Oxford: Pergamon Press, 1982, p. 9-32 (Cap. 2, parte A). 2) MCLAUGHLIN, B. <i>Theories of Second-Language Learning</i>. New York: Edward Arnold, 1987, p. 19-58 (Cap. 2: The Monitor Model). 3) ELLIS, R. <i>Understanding Second Language Acquisition</i>. Oxford: Oxford University Press, 1985, p. 190-214 (Cap. 8: The universal hypothesis and second language acquisition).</p>
<p>24/04</p>	<p>7ª aula: Interação (Neuda) 1) SCARCELLA, R. C.; OXFORD, R. L. <i>The Tapestry of Language Learning</i>. Boston: Heinle & Heinle Publishers, 1992, p. 29-50 (Cap. 3: Language-promoting interaction). 2) HALL, J. K. Classroom interaction and language learning. <i>Ilha do Desterro</i>, Florianópolis, n. 41, p. 17-39, 2001. 3) SWAIN, M. Three Functions of Output in Second Language Learning. In: COOK, G.; SEIDLHOFER, B. (Ed.). <i>Principle & Practice in Applied Linguistics</i>. Oxford: Oxford University Press, 1995. P. 125-144.</p>
<p>01/05</p>	<p>Feriado</p>
<p>08/05 Francisco</p>	<p>8ª aula: A teoria sociocultural aplicada à L2 (Francisco) 1) FIGUEIREDO, F. J. Q. de. A aprendizagem colaborativa de línguas: algumas considerações conceituais e terminológicas. In: FIGUEIREDO, F. J. Q. de. (Org.). <i>A aprendizagem colaborativa de línguas</i>. Goiânia: Ed. da UFG, 2006. p. 11-45. 2) DONATO. Collective scaffolding in second language learning. In: LANTOLF, J. P.; APPEL, G. (Ed.). <i>Vygotskian Approaches to Second Language Learning</i>. Norwood, N. J.: Ablex Publishing Company, 1994. p. 33-56. 3) GILLETTE, B. The role of learner goals in L2 success. In: LANTOLF, J. P.; APPEL, G. (Ed.). <i>Vygotskian Approaches to Second Language Learning</i>. Norwood, N. J.: Ablex Publishing Company, 1994. p. 195-213.</p>
<p>15/05</p>	<p>9ª aula: Crenças sobre ensino/aprendizagem de L2: foco no aprendiz (Neuda) 1) BARCELOS, A. M. F. Crenças sobre aprendizagem de línguas, <i>Linguística Aplicada e ensino de línguas</i>. <i>Linguagem & Ensino</i>, v. 7, n. 1, p. 123-156, 2004. 2) OLIVEIRA, V. G.; LAGO, N. A. Beyond the text: crenças de uma aluna do nível pré-intermediário acerca do processo de escrita - um estudo de caso. <i>Revista Intercâmbio</i>, v. XXV, p. 173-189, 2012.</p>
<p>22/05</p>	<p>10ª aula: Crenças sobre ensino/aprendizagem de L2: foco no professor (Neuda) 1) RICHARDS, J. C.; LOCKART, C. <i>Reflective Teaching in Second Language Classrooms</i>. Cambridge: Cambridge University Press, 1996, p. 6-51 2) BARCELOS, A. M. F. Reflexões, crenças e emoções de professores e da formadora de professores. In: BARCELOS, A. M. F.; COELHO, H. S. H. (Org.). <i>Emoções, reflexões e (trans)formações de alunos, professores e formadores de professores de línguas</i>. São Paulo: Pontes, 2010. P. 57-81. 3) SILVA, S. V. da.; FIGUEIREDO, F. J. Q. de. Erro e correção: as crenças de dois professores de escola pública e de alguns de seus alunos. <i>Revista Brasileira de Linguística Aplicada</i>, v. 6, n. 2, p. 113-141, 2006.</p>

<p>29/05 Francisco</p> <p>Francisco</p>	<p>11^a aula: Escrita em L2: Erro e correção (Francisco)</p> <p>1) FIGUEIREDO, F. J. Q. de. Aprendizagem de uma segunda língua: a relação erro X comunicação. In: BIGONJAL-BRAGGIO, S. L. (Org.). <i>Contribuições da Linguística para o Ensino de Línguas</i>. Goiânia: Ed. da UFG, 1999. p. 79-93.</p> <p>2) FIGUEIREDO, F. J. Q. de. <i>Semeando a interação: A revisão dialógica de textos escritos em língua estrangeira</i>. Goiânia: Ed. Da UFG, 2005. (Cap. 2 e 3)</p>
<p>05/06</p>	<p>12^a aula: Estratégias de aprendizagem (Neuda)</p> <p>1) OXFORD. R. <i>Language Learning Strategies: what every teacher should know</i>. Boston, MA: Heinle & Heinle Publishers, 1990, p. 1-22 (Cap. 1).</p> <p>2) RUBIN, J. Learner strategies: theoretical assumptions, recent history and typology. In: WENDEN, A.; RUBIN, J. (Ed.). <i>Learner Strategies in Language Learning</i>. New York: Prentice Hall, 1987. p. 15-30.</p>
<p>12/06</p>	<p>13^a aula: Diferenças individuais e fatores afetivos (Neuda)</p> <p>1) SCARCELLA, R. C.; OXFORD, R. L. <i>The Tapestry of Language Learning</i>. Boston: Heinle & Heinle Publishers, 1992, p. 51-66 (Cap. 4: Characteristics of Individual Learners).</p> <p>2) LAGO, N. A. Um olhar pelos recônditos: fatores afetivos e aprendizagem de línguas estrangeiras. In: CRUZ, N. C.; PINHEIRO-MARIZ, J. (Org.). <i>Ensino de línguas estrangeiras: contribuições teóricas e de pesquisa</i>. Campina Grande: EDUEFCG, 2011. p. 11-36.</p> <p>3) FIGUEIREDO, F. J. Q. de. ; ASSIS, N. A. L. A auto-estima e a atitude quanto à escrita na revisão colaborativa. In: FIGUEIREDO, F. J. Q. de. (Org.). <i>A aprendizagem colaborativa de línguas</i>. Goiânia: Ed. da UFG, 2006. p. 165-199.</p>
<p>19/06</p>	<p>14^a aula: Línguas estrangeiras e ensino de literaturas (Neuda)</p> <p>1) LAGO, N. A. High education in Brazil: University students contact with English literature. <i>Journal of Teaching and Education</i>, v. 5, n. 1, p. 659-670, 2016.</p> <p>2) LAGO, N. A. Understanding metaphorical texts in foreign literature. <i>Humanities and Social Sciences Review</i>, v. 7, n. 1, p. 1-15, 2017.</p> <p>3) AMORIM, M. A. A leitura literária nos discursos oficiais sobre o ensino de I/LE. In: AMORIM, M. A. (Org.). <i>Ensino de literaturas: perspectivas em Linguística Aplicada</i>. Campinas. Sp.: Pontes, 2017. p. 71-93.</p>
<p>26/06</p>	<p>15^a aula: Ensino de línguas mediado por computador (Francisco)</p> <p>1) WARSCHAUER, M. Computer-assisted language learning: an introduction. In: FOTOS, S. (Ed.). <i>Multimedia Language Teaching</i>. San Francisco: Logos International, 1996. p. 3-20.</p> <p>2) SOUZA, R. A. de. Telecolaboração na aprendizagem de línguas estrangeiras: um estudo sobre o regime de <i>tandem</i>. In: FIGUEIREDO, F. J. Q. de. (Org.). <i>A aprendizagem colaborativa de línguas</i>. Goiânia: Ed. da UFG, 2006. p. 255-276.</p>
<p>03/07</p>	<p>16^a aula: Reflexões sobre ser ou não professor de línguas (Francisco e Neuda)</p> <p>1) BRAÚNA, R. C. de. A.; REIS, A. C. de L. Representações sociais de professoras sobre o ser professor: dimensões da profissionalidade. In: BRAÚNA, R. C. de. A.; BARCELOS, A. M. F. (Ed.). <i>Demandas contemporâneas na formação de professores</i>. Viçosa, M. G.: Ed. UFV, 2013. p. 64-79.</p> <p>2) OLIVEIRA, H. F. de.; FIGUEIREDO, F. J. Q. de. O que o “não” nos diz: narrativas de licenciados em Letras que não se tornaram professores. In: OLIVEIRA, H. F. de.; BICALHO, P. S. dos S.; MIRANDA, S. do C. (Org.). <i>Educação e diversidade: múltiplos olhares</i>. Anápolis: Ed. da UEG, 2013. P. 117-138.</p>

BIBLIOGRAFIA UTILIZADA:

- BARCELOS, A. M. F. Crenças sobre aprendizagem de línguas, *Linguística Aplicada e ensino de línguas. Linguagem & Ensino*, v. 7, n. 1, p. 123-156, 2004.
- BARCELOS, A. M. F. Reflexões, crenças e emoções de professores e da formadora de professores. In: BARCELOS, A. M. F.; COELHO, H. S. H. (Org.). *Emoções, reflexões e (trans)formações de alunos, professores e formadores de professores de línguas*. São Paulo: Pontes, 2010. p. 57-81.
- BRAÚNA, R. C. de. A.; REIS, A. C. de L. Representações sociais de professoras sobre o ser professor: dimensões da profissionalidade. In: BRAÚNA, R. C. de. A.; BARCELOS, A. M. F. (Ed.). *Demandas contemporâneas na formação de professoras*. Viçosa, M. G.: Ed. UFV, 2013. p. 64-79.
- CELANI, M. A. A. Afinal, o que é linguística aplicada? In: PASCHOAL, M. S. Z. de; CELANI, M. A. A. *Linguística Aplicada: da aplicação da linguística à linguística transdisciplinar*. São Paulo: EDUC, 1992. p. 15-23.
- COOK, V. Going beyond the native speaker in language teaching. *TESOL Quarterly*, v. 33, n. 2, p. 185-209, 1999.
- DONATO. Collective scaffolding in second language learning. In: LANTOLF, J. P.; APPEL, G. (Ed.). *Vygotskian Approaches to Second Language Learning*. Norwood, N. J.: Ablex Publishing Company, 1994. p. 33-56.
- DULAY, H.; BURT, M.; KRASHEN, S. *Language Two*. New York: Oxford University Press, 1982.
- ELLIS, R. *Understanding Second Language Acquisition*. Oxford: Oxford University Press, 1985.
- FIGUEIREDO, F. J. Q. de. Aprendizagem de uma segunda língua: a relação erro X comunicação. In: BIGONJAL-BRAGGIO, S. L. (Org.). *Contribuições da Linguística para o Ensino de Línguas*. Goiânia: Ed. da UFG, 1999. p. 79-93.
- FIGUEIREDO, F. J. Q. de. *Aprendendo com os erros: uma perspectiva comunicativa de ensino de línguas*. 3. Ed. Rev. Ampl. Goiânia: Ed. da UFG, 2015, p.15-48.
- FIGUEIREDO, F. J. Q. de. *Semeando a interação: A revisão dialógica de textos escritos em língua estrangeira*. Goiânia: Ed. Da UFG, 2005.
- FIGUEIREDO, F. J. Q. de. A aprendizagem colaborativa de línguas: algumas considerações conceituais e terminológicas. In: FIGUEIREDO, F. J. Q. de. (Org.). *A aprendizagem colaborativa de línguas*. Goiânia: Ed. da UFG, 2006. p. 11-45.
- FIGUEIREDO, F. J. Q. de. ; ASSIS, N. A. L. A auto-estima e a atitude quanto à escrita na revisão colaborativa. In: FIGUEIREDO, F. J. Q. de. (Org.). *A aprendizagem colaborativa de línguas*. Goiânia: Ed. da UFG, 2006. p. 165-199.
- GILLETTE, B. The role of learner goals in L2 success. In: LANTOLF, J. P.; APPEL, G. (Ed.). *Vygotskian Approaches to Second Language Learning*. Norwood, N. J.: Ablex Publishing Company, 1994. p. 195-213.

HALL, J. K. Classroom interaction and language learning. *Ilha do Desterro*, Florianópolis, n. 41, p. 17-39, 2001.

KRASHEN, S. D. *Principles and Practice in Second Language Acquisition*. Oxford: Pergamon Press, 1982.

LAGO, N. A. Um olhar pelos recônditos: fatores afetivos e aprendizagem de línguas estrangeiras. In: CRUZ, N. C.; PINHEIRO-MARIZ, J. (Org.). *Ensino de línguas estrangeiras: contribuições teóricas e de pesquisa*. Campina Grande: EDUFCG, 2011. p. 11-36.

LAGO, N. A. High education in Brazil: University students contact with English literature. *Journal of Teaching and Education*, v. 5, n. 1, p. 659-670, 2016.

LAGO, N. A. Understanding metaphorical texts in foreign literature. *Humanities and Social Sciences Review*, v. 7, n. 1, p. 1-15, 2017.

LIGHTBOWN, P. M.; SPADA, N. *How languages are learned*. Hong Kong: Oxford University Press, 1993.

MCLAUGHLIN, B. *Theories of Second-Language Learning*. New York: Edward Arnold, 1987.

MCLAUGHLIN, B. Myths and misconceptions about second language learning: what every teacher needs to unlearn. Trabalho subsidiado pelo National Center for Research on Cultural Diversity and Second Language Learning, 1992. Disponível em: <http://www.eric.ed.gov/ERICDocs/data/ericdocs2sql/content_storage_01/0000019b/80/13/30/c2.pdf>. Acesso em: 5 ago. 2009.

OLIVEIRA, H. F. de.; FIGUEIREDO, F. J. Q. de. O que o “não” nos diz: narrativas de licenciados em Letras que não se tornaram professores. In: OLIVEIRA, H. F. de.; BICALHO, P. S. dos S.; MIRANDA, S. do C. (Org.). *Educação e diversidade: múltiplos olhares*. Anápolis: Ed. da UEG, 2013. P. 117-138.

OLIVEIRA, V. G.; LAGO, N. A. Beyond the text: crenças de uma aluna do nível pré-intermediário acerca do processo de escrita - um estudo de caso. *Revista Intercâmbio*, v. XXV, p. 173-189, 2012.

OXFORD, R. *Language Learning Strategies: what every teacher should know*. Boston, MA: Heinle & Heinle Publishers, 1990.

RICHARDS, J. C. & LOCKART, C. *Reflective Teaching in Second Language Classrooms*. Cambridge: Cambridge University Press, 1996.

RUBIN, J. Learner strategies: theoretical assumptions, recent history and typology. In: WENDEN, A.; RUBIN, J. (Ed.). *Learner Strategies in Language Learning*. New York: Prentice Hall, 1987. p. 15-30.

SCARCELLA, R. C.; OXFORD, R. L. *The Tapestry of Language Learning*. Boston: Heinle & Heinle Publishers, 1992.

SELINKER, L. Interlanguage. *IRAL*, v. 10, p. 209-231, 1972.

SILVA, S. V. da.; FIGUEIREDO, F. J. Q. de. Erro e correção: as crenças de dois professores de escola pública e de alguns de seus alunos. *Revista Brasileira de Linguística Aplicada*, v. 6, n. 2, p. 113-141, 2006.

SOUZA, R. A. de. Telecolaboração na aprendizagem de línguas estrangeiras: um estudo sobre o regime de *tandem*. In: FIGUEIREDO, F. J. Q. de. (Org.). *A aprendizagem colaborativa de línguas*. Goiânia: Ed. da UFG, 2006. p. 255-276.

SWAIN, M. Three Functions of Output in Second Language Learning. In: COOK, G.; SEIDLHOFER, B. (Ed.). *Principle & Practice in Applied Linguistics*. Oxford: Oxford University Press, 1995. p. 125-144.

WARSCHAUER, M. Computer-assisted language learning: an introduction. In: FOTOS, S. (Ed.). *Multimedia Language Teaching*. San Francisco: Logos International, 1996. p. 3-20.

BIBLIOGRAFIA DE APOIO:

ALMEIDA FILHO, J. C. P. de.; SCHMITZ, J. R. *Glossário de Linguística Aplicada*. São Paulo: Pontes, 1998.

BERCHÉ, M. P. et al. *Adquisición de lenguas extranjeras: perspectivas actuales en Europa*. Madrid: Edelsa Grupo Didascalía, S.A., 1998.

FERNÁNDEZ, S. *Interlengua y análisis de errores*. Madrid: Edelsa Grupo Didascalía, S.A., 1997.

LLOBERA, M. et al. *Competencia comunicativa: documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras*. Madrid: Edelsa Grupo Didascalía, S.A., 1997.

MOITA LOPES, L. P. da. *Oficina de Linguística Aplicada: A natureza social e educacional dos processos de ensino/aprendizagem de línguas*. Campinas, SP: Mercado de Letras, 1996.

RICHARDS, J. C.; PLATT, J.; PLATT, H. (Org.). *Dictionary of Language Teaching & Applied Linguistics*. Harlow: Longman, 1992.